



民政總署  
INSTITUTO PARA OS  
ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS

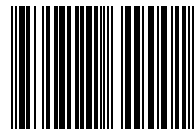
第 33 期

二〇一三年二月



# 黑沙環公園黃營均 兒童圖書館特刊

ISSN 1727-6497



9 771727 649001



## 編者的話

文字 / CATHY

每個人都有一個童年回憶，印象最深刻莫過於時常陪伴在我們左右的毛公仔、機械人，還有電視上一部部的卡通片段。什麼都會忘記，卻一定能記得每個卡通、童話人物。

編者就在這裡考考大家，相信《萌芽》的小讀者是喜歡閱讀的，而有一個地方是融合童話和書本，簡直是為小朋友度身訂造的！5秒內能想像得到嗎？能寫下來嗎？或者畫出來吧！



兒童圖書館於上年正式開幕了，在設計上，以世界著名童話故事《愛麗絲夢遊仙境》作為全館的主題。有去過的你是否覺得彷彿走進既神奇又愉快的童話故事裡呢？

從前有《愛麗絲夢遊仙境》的人物站在門口歡迎你們，眨眨眼將會有另一動畫人物出現在你們眼前，那就是無人不知的喜羊羊與灰太狼！想像一下，他們在館前館內陪伴你們一起閱讀、思考、學習，是否很期待？🌱



# 目錄



第三十三期



編者的話 .....	2
即興照相館：兒童圖書館特色 .....	4
黑沙環公園黃營均兒童圖書館介紹 .....	6
專題：黑沙環公園黃營均兒童圖書館搖身一變成喜羊羊主題圖書館 .....	8
網路樂無窮 .....	10
英語教室 .....	12
專訪：從銀幕搬到現實——採訪“喜羊羊之父”盧永強先生 .....	14
親子工藝坊之喜羊羊紙黏土 .....	16
活動消息：喜羊羊兒童館開幕 .....	18
“喜羊羊與灰太郎”來到塔石藝墟，跟你碰碰面！ .....	20
“喜羊羊與灰太郎”大電影活動 .....	22
“喜羊羊紙黏土”活動——童心看世界 .....	23
荒島圖書館——懷集 .....	24
喜羊羊與灰太郎填色 .....	34
徵稿啟示 .....	35



## 萌芽（季刊）

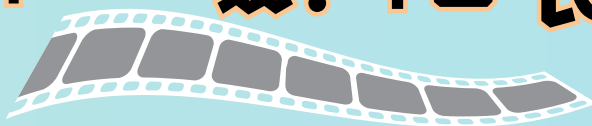
總 監：蔡志雄  
 統 籌：呂志鵬、黃琮娥、胡潔晶、盧小慧、吳仲兒  
 編 輯：民政總署圖書館學術出版組義工  
 封 面：徐乾鋒  
 設計 / 排版：鄭又榕  
 印 刷：廣告匯市場策劃  
 發行數量：5,000 本  
 採訪 / 校對：程靄怡、程靄霖、莫經倫、吳菱明、何潔瑩、黃桂麗、潘嘉玲、梁麗娟、徐乾鋒



本刊物之編採工作由民政總署圖書館學術出版組義工負責，包括主題構思、採訪、撰稿、整理及排版。

澳門特別行政區民政總署文化康體部出版。  
 版權所有，不得翻印。二〇一三年二月出版。  
 ISSN 1727-6497

# 即興照相館



兒童館圖書館特色



羊村戶外教學區



美國圖書館協會 Molly 及  
美國領事館 Solomon 在館外留影



歡迎大家進入羊村



地氈"食鬼遊戲"



圖書館櫃台



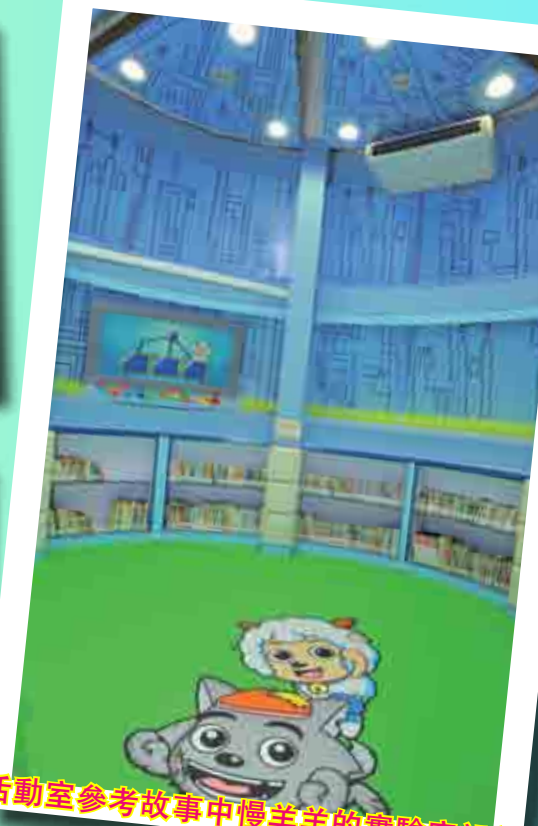
家長資源角



兒童閱覽區



布偶劇場



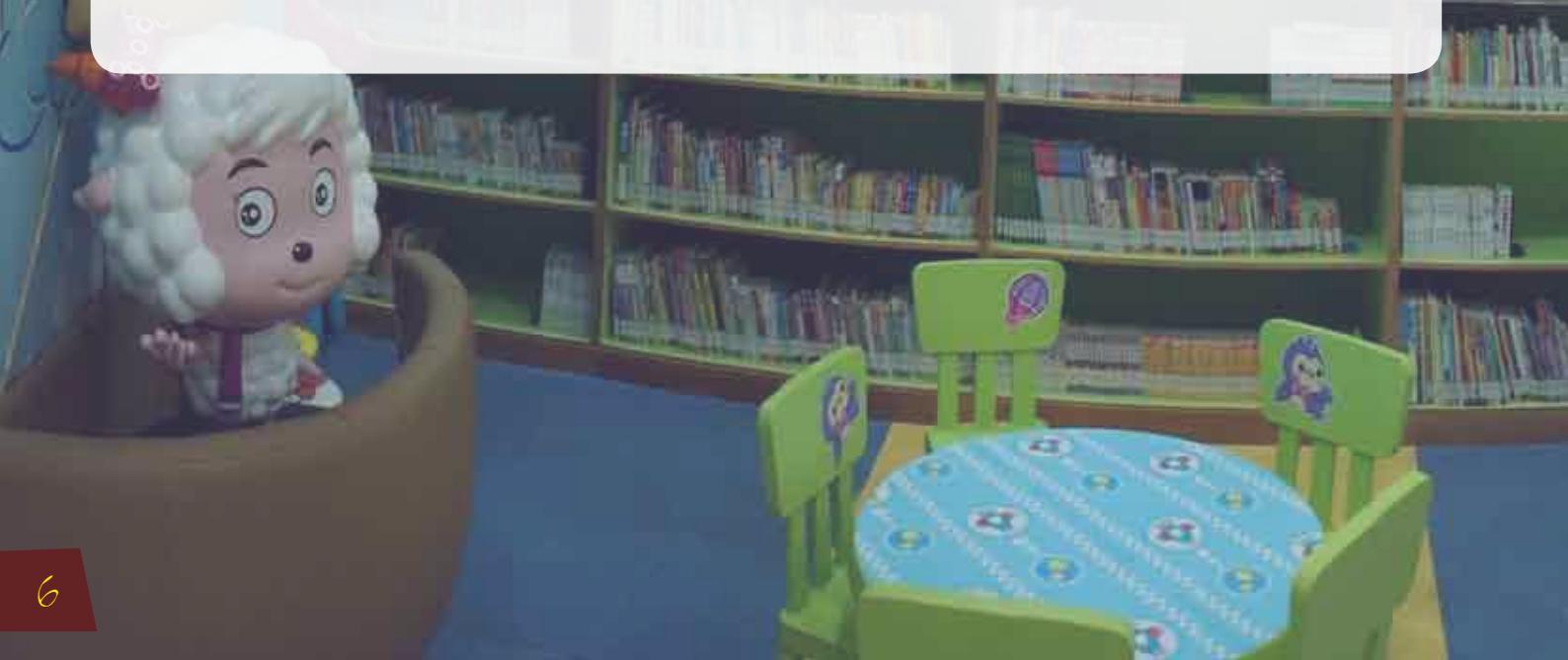
活動室參考故事中慢羊羊的實驗室設計

# SNAPSHOT

如果你有更多有趣、得意的相片想和我們分享，請投稿給我們！詳情請留意徵稿啟事。

**為**配合北區人口發展及區內對文化、休閒場所之需求，同時有感於兒童教育對未來發展的重要性，民署圖書館於 2011 年 7 月成立本澳首間以兒童為主要服務對象的公共圖書館——黑沙環公園黃營均兒童圖書館，該館投入服務至今，使用人數眾多。為持續優化館內設備及迎合廣大兒童的喜好，今年兒童圖書館將更換館內佈置，以國內最受兒童歡迎的動畫《喜羊羊與灰太狼》為主題重新佈置場館，冀望透過富有童話色彩的閱讀環境、豐富的藏書及多元化閱讀推廣活動，激發廣大兒童對閱讀興趣。

黑沙環公園黃營均兒童圖書館是民政總署與黃營均基金會合作設立的第五間黃營均圖書館，全館總面積約 210 平方米，包括兒童閱覽區、期刊區及遊戲空間，提供閱覽座位 50 個，藏書量可達 6,000 冊。針對兒童讀者需要，館內書籍類型以兒童故事、兒童文學、故事繪本等為主，包括玩具書、立體書、布偶書等；雜誌則以兒童、親子、育兒類型為主。此外，為了凸顯該館的兒童元素，2011 年採用世界著名童話故事《愛麗絲夢遊仙境》為全館的主題佈置，邀請兩名本澳年輕畫家執筆設計故事角色的造型與場景，將整個故事貫穿於全館的設計，創造一個可以激發兒童想像力的空間。

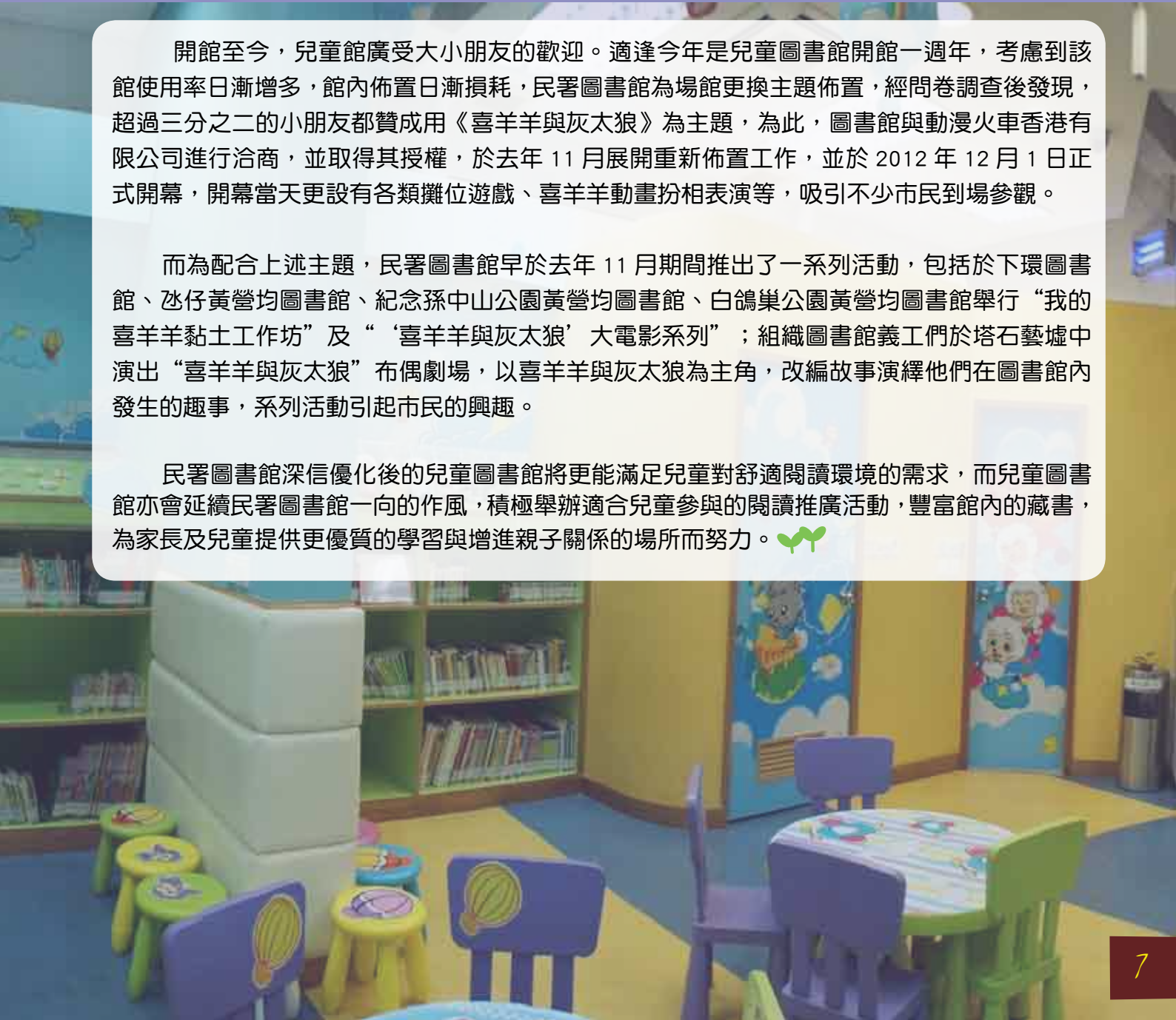




開館至今，兒童館廣受大小朋友的歡迎。適逢今年是兒童圖書館開館一週年，考慮到該館使用率日漸增多，館內佈置日漸損耗，民署圖書館為場館更換主題佈置，經問卷調查後發現，超過三分之二的小朋友都贊成用《喜羊羊與灰太狼》為主題，為此，圖書館與動漫火車香港有限公司進行洽商，並取得其授權，於去年 11 月展開重新佈置工作，並於 2012 年 12 月 1 日正式開幕，開幕當天更設有各類攤位遊戲、喜羊羊動畫扮相表演等，吸引不少市民到場參觀。

而為配合上述主題，民署圖書館早於去年 11 月期間推出了一系列活動，包括於下環圖書館、氹仔黃營均圖書館、紀念孫中山公園黃營均圖書館、白鴿巢公園黃營均圖書館舉行“我的喜羊羊黏土工作坊”及“‘喜羊羊與灰太狼’大電影系列”；組織圖書館義工們於塔石藝墟中演出“喜羊羊與灰太狼”布偶劇場，以喜羊羊與灰太狼為主角，改編故事演繹他們在圖書館內發生的趣事，系列活動引起市民的興趣。

民署圖書館深信優化後的兒童圖書館將更能滿足兒童對舒適閱讀環境的需求，而兒童圖書館亦會延續民署圖書館一向的作風，積極舉辦適合兒童參與的閱讀推廣活動，豐富館內的藏書，為家長及兒童提供更優質的學習與增進親子關係的場所而努力。🌱



# 黑沙環公園黃營均兒童圖書館搖身一變成喜羊羊主題圖書館

文字／阿鋒、吳菱明

**座**落於黑沙環勞動節大馬路黑沙環公園的兒童館，終於在 2012 年 12 月 1 日脫下她神秘的面紗。新生的兒童圖書館，竟成為了一間喜羊羊樂園！

透過開幕禮，市場對該館的反應，可以看出新生的兒童圖書館廣受大眾歡迎。然而，神奇的是，為什麼兒童館會由愛麗絲搖身一變成喜羊羊？據民政總署的呂處長所述，之所以會想到用喜羊羊這個主題，是因為民政總署圖書館的一眾義工們曾做過一項針對小讀者喜愛的卡通人物調查。數據顯示，在 160 份有效的調查問卷中，有超過三分之二的受訪小讀者喜歡喜羊羊，另外三分之一的大部份受訪者則說喜歡美羊羊。因此有關負責人最後決定啟用“喜羊羊與灰太郎”這個卡通人物作為黑沙環兒童圖書館的主要元素。



**各位小朋友快來圖書館探我地呀**

該館的成功，主要原因在於卡通元素是由兒童自主選擇的，“喜羊羊與灰太郎”的卡通元素具有一定時代特徵，成為這一代人童年的回憶，正如呂處長所說，若他的童年有一個“藍精靈圖書館”，童年時定必更加喜愛圖書館。他更稱道，這次兒童館項目進行的過程中，義工的參與，成為了這項目致勝的關鍵。


究竟兒童圖書館為兒童和市民帶來什麼信息？可能會有市民會去思索這個問題。然而，呂處長的答案卻又令人耐人尋味：兒童圖書館不一定要給人們提供一個很具歷史意義的信息才算成功，兒童圖書館的目的旨在為兒童帶來歡樂，並為培養兒童博覽群書和良好閱讀提供一個舒適的場所。



**呂志鵬處長接受學術出版組義工採訪**



這間兒童圖書館能吸引到眾多小讀者，做到名副其實的，實在非常成功。在這個宣揚個性化的時代，相信今後不只有一家兒童館，甚至還有青年館，壯年館及老人館。因為終身學習已經是這個社會的風氣。而主題圖書館全方位的完善，還需要負責的團隊適時檢討並討論，總結出什麼是最適合澳門小朋友和其他年齡層的市民。

“喜羊羊與灰太郎”，讓兒童圖書館又進入另一個發展的里程碑，真讓人不得不說讚！

慢羊羊與沸羊羊



灰太郎



美羊羊



灰太郎與太太乘坐熱氣球



LED電子燈



慢羊羊實驗室



今期為大家搜集了一些兒童網站，讓小朋友任何時候都可以吸收新知，提升閱讀及學習的興趣。



### 1. 兒童文化館

<http://children.moc.gov.tw/garden/>

透過多媒體科技，圖書不再只是用看的，還可以用聽的！這個專屬於兒童的線上閱讀園地，除了“聽”故事外，每本圖書更包含有活潑且有互動性的動畫播放與遊戲，讓小朋友能以輕鬆、活潑的方式來進行閱讀，進而培養閱讀習慣與熱情。此外，兒童文化館還提供老師及家長繪本教案的分享，提供學習延伸活動，讓小朋友更容易明白故事內容及意義。除了繪本閱讀外，網站更介紹多個圖書獎項，提供很多良好的閱讀入門清單。

### 2. Storyline Online

<http://www.storylineonline.net/>

Storyline Online 邀請了不同的美國名人說故事，小朋友可以選擇自己喜歡的故事書及朗讀者，就連前美國副總統戈爾亦是講故事的人之一！在說故事的同時，影片中還穿插了書中的插圖及動畫，製作亦十分生動有趣，讓小朋友像在現場聽故事一樣。另外，影片亦可選擇顯示英文字幕，在聽故事的同時，亦可以練習英文聽力。



### 3. 香港閱讀城

<http://www.hkreadingcity.net/>

為青少年及兒童推薦不同題材的圖書，其中兒童書館內的書海奇遇更配合特定的主題，提供相關的圖書清單及網站。“親子書館”由菜姨姨細談親子共讀的技巧和心得，並按低小及高小年級推介圖書，讓家長與兒童共渡美好的閱讀時光。



#### 4. 中少快樂閱讀平台

<http://www.61read.com/>

以 0-18 歲青少年讀者為對象的數字閱讀全體驗平台，內容彙集了中國少年兒童新聞出版總社成立 60 年來的經典報紙、期刊、圖書資源。閱讀平台按不同的年齡層劃分了 6 個閱讀館，提供不同層級的圖書、視頻、互動遊戲等等，內容龐大豐富。

#### 5. Oxford Owl

<http://www.oxfordowl.co.uk/Reading/>

Oxford Owl 是牛津大學出版社為 3-11 歲兒童設立的線上閱讀網站，提供超過 250 本免費的電子有聲書，並按照不同的年齡層級進行分類，讓老師及家長輕鬆選擇適合兒童閱讀程度的故事。其中單元 Kids Barn 讓小朋友透過不同的互動遊戲，重溫故事內容，增加不少閱讀的樂趣。此外，網站載有一些故事的影片，透過導師生動的故事演講，讓小朋友融入故事情境。Oxford Owl 更提供很多教學資源及經驗分享，透過專家的講解，讓老師及家長有效提升兒童的閱讀興趣。



#### 6. Uptoten

<http://www.uptoten.com/kids/uptoten-home.html>

網站自 1999 年以來為兒童提供非常豐富且多變化性的早期學習遊戲，包括填色、說故事、歌舞等等，能夠吸引小朋友的注意。其中，角色 Boowa 及 Kwala 帶領小朋友一起進行配合節日的特別任務、818 個小遊戲、94 首英文歌等，玩遊戲的同時亦能輕鬆學習英文。🌱



## SPEAK OUT EMOTIONS

主題：齊齊說出情感

Different levels of “HAPPINESS”, how can we describe?

不同層次的‘快樂’，該如何形容？



Glad	Fine	Pleased	Pleasant	Satisfied	Contented
------	------	---------	----------	-----------	-----------



Joyful	Cheerful	Light-hearted	Merry
--------	----------	---------------	-------



Delighted	Over-joyed	Excited	Ecstatic
-----------	------------	---------	----------

## FIND OUT MORE

Do you recognize the couple in 'The Pleasant Goat and Big Big Wolf'? Wolfy is so 'afraid of' his 'angry' wife, Wolnie. Cross out the word(s) that do not match the emotion of each character. The first one has been done for you.

還記得《喜洋洋與灰太郎》的灰太郎夫婦嗎？老婆‘怒氣沖沖’的，讓灰太郎‘十分害怕’。請劃出與圖片角色情感不符的生詞，如例子‘Happy’



Wolfy is so.....

<del>happy</del>
fear
frightened
passionate
nervous
gentle
tense

Wolnie is so.....

violent
sorrow
depressed
furious
ill-tempered
irritated
disappointed



# 從銀幕搬到現實——採訪“喜羊羊之父”盧永強先生

文字／CHRISTY、桂麗



在2012年12月1日，黑沙環黃營均兒童圖書館的喜羊羊主題館開幕，吸引一眾家長帶同小朋友齊來參觀，館內外場面好不熱鬧，當天我們採訪了“喜羊羊之父”盧永強先生，在他身上，發掘喜羊羊鮮為人知的事情，滿足大小朋友的好奇心。

看到澳門小朋友對喜羊羊的喜愛，盧永強表示在2003年設計喜羊羊這套動畫時，實在不敢想像它將來可以成為一間圖書館的主題。他驚訝於圖書館巧妙和周詳的設計，將故事中常出現的電飯煲、飛船等等的元素都有安排在圖書館不同的角落，令小朋友活像親臨卡通片之中，使他們更喜歡逗留圖書館內，培養讀書的興趣。

作為一套逾一千集的長壽作品，盧永強強調希望喜羊羊是要讓小朋友能從中得到快樂，而把說教的元素融入故事，用輕鬆有趣的方式和畫面表達，是為了讓他們更容易接受，

但如果領略不到當中含意也沒有關係，因為小朋友放學回家或做完功課已經很累很辛苦，看卡通可當是輕鬆一下，看完和父母分享，增進親子感情也是不錯的結果。

狼狡猾、羊溫馴，是大家的刻板印象。這對冤家的追逐，正好讓盧永強用來設計滑稽而具教育意義的劇本。故事中，羊羊們有朋友，有族群，能傳達團結的力量和大家之間的友誼，還有對長輩的尊重，如何在有危機的時候互相幫助，共渡難關。我們亦看到灰太郎經常失敗的原因，第一就是他有個很兇的老婆，怕老婆就是灰太郎最大的致命弱點。第二就是他經常輕視對手，總認為抓羊是很簡單的事，所以他每一次都會失敗。




盧永強先生接受學術出版組義工採訪





呂志鵬處長接受盧永強先生  
送贈卡通主題圖書

而他設計的主角喜羊羊，是故事中的核心人物，更是羊群裏的一個領導者，有勇氣又有智謀，可以樹立一個正面的形象給小朋友。至於最能形容自己的角色，他笑說：我現在都不敢爭了，只能選擇村長的位置，一來我也是戴眼鏡的，二來其他角色有那麼多人喜歡，所以我都不敢爭了。

盧永強先生除親臨喜羊羊主題館作開幕嘉賓外，更捐贈了約三千本《喜羊羊與灰太郎》主題圖書，首批近三百本已上架，並設專櫃供讀者自由借閱，方便更多小朋友進館“悅”讀。還沒來過的小朋友，你也快點來找喜羊羊，一起享受閱讀樂趣吧！

盧永強先生即席揮毫送給兒童圖書館

喜羊羊  
希望永遠帶給  
圖書館的朋友  
開心快樂！  
盧永強  
2012.12.1.



# 親子工藝坊之 喜羊羊紙黏土









# 喜羊羊兒童館開幕

文字／經倫

**為** 增強兒童的閱讀興趣和提供一個親子活動場所，民政總署轄下的黑沙環公園黃營均兒童圖書館經裝修後，於2012年12月1日重新開放。新裝修的圖書館以動畫“喜羊羊與灰太狼”作為設計主題，是首間以該動漫作主題的圖書館，“喜羊羊與灰太狼”動畫是以羊和狼兩大族群間的爭鬥作主線，通過他們一系列爭鬥展現生動有趣和富教育意義的故事，廣東原創動力文化傳播有限公司自2005年將其製成卡通推出以來，深受大小朋友喜愛，近年更製作成電影如“喜羊羊與灰太狼之開心闖龍年”和“喜羊羊與灰太狼之我愛灰太狼”，均反應熱烈。有見及此，民署在選定該動漫作主題時亦作了大量分析，包括記錄小讀者的借閱情況和進行問卷調查等，結果反映喜羊羊和灰太狼為大多數兒童所喜愛。



嘉賓來一張大合照



嘉賓到館內參觀



小朋友與灰太郎合照

開放當天於下午三點進行了隆重的開幕典禮，邀請一系列嘉賓包括民署管委會委員馬錦強、諮委會主席代表潘志明，意馬國際控股有限公司首席執行官戎子江、廣東原創動力文化傳播有限公司高級顧問盧永強、黃營均基金會理事長鄧祖基出席主禮及致詞。此外，在場設有多個主題攤位，包括填色、射擊、拼圖、製作襟章、人偶表演等，並設人偶與小朋友即影即有拍攝區，各攤位人流如潮，反應熱烈。

圖書館藏書量多達六千本兒童圖書，館內環境安靜，以綠色為主色，四周擺放着樹橈、木柵及動畫掛飾，天花配以藍天白雲，將圖書館設計成動畫中“羊村”的模樣，感覺如置身於大自然。館內設有羊村戶外教學區、布偶劇場、家長資源閣、兒童閱覽區及活動室。其中最為特別的是活動室參考故事中慢羊羊的實驗室設計，牆身裝上 LED 電子燈，以透明膠樽裝上彩色玻璃珠，透過燈光效果，營造一個科幻氣氛。場內所見，小朋友們皆對圖書館內的各樣佈置產生熱烈的興趣和反應，展示開心的笑容。🌱



開幕當日眾多市民前來參觀



攤位遊戲深受市民歡迎



TDM 採訪民署兩位設計人員



# “喜羊羊與灰太狼”來到塔石藝墟，

# 跟你碰碰面！

文字／CATHY

為了讓小朋友擁有一個獨一無二的兒童圖書館，民政總署於2011年7月在黑沙環公園設立了黃營均兒童圖書館，是本澳現時唯一一間兒童圖書館，當初以“愛麗絲夢遊仙境”為佈置主題，2012年將更改主題為深得小朋友歡迎的“喜羊羊與灰太狼”，並於12月1日揭幕。

為了增進大人、小朋友對“喜羊羊與灰太狼”的了解，圖書館在塔石藝墟進行期間舉辦了多場布偶劇，吸引了多名家長及兒童欣賞。另外，還在現場放置多本圖書、故事書、教育書本等，讓兒童能在等待布偶劇出場時看看自己喜歡的書本，然後由喜羊羊和灰太狼的陪伴下閱讀。

除此之外，圖書館義工們還會即場製作“喜羊羊與灰太狼”一系列的襟章，還有答問環節，目的是令大家在一個輕鬆、有趣的小環境下了解黃營均兒童圖書館、培養閱讀興趣及增加親子間之互動交流。🌱



**今次主角係我地呀！**



**大家都聚精會神觀賞布偶劇**



**親子閱讀悅快樂**



**小朋友製作喜愛的襟章**

活動消息

文字 / 桂麗

在 2012年11月25日，白鴿巢圖書館舉辦了一場電影分享會，播放的電影正是最近紅的發紫，得到很多小朋友喜愛的“喜羊羊與灰太郎”。當日，放映時間一到，很多大朋友小朋友都已經坐好在位置上，一同期待喜羊羊的出現。這次分享會播放的是喜羊羊的賀歲電影——虎膽羊威。故事內容講述在某一天，一群機械兵突然闖入了青青草原，不僅把羊村佔領了，還趕走了灰太狼，令狼堡都受到牽連。原來，整件事是由一個叫虎威太歲的老虎幹的好事，他的目的就是強迫所有人在他的超級遊樂園中工作，這就令到平靜的青青草原從此永無寧日。青青草原上的大家都被迫做自己不喜歡的工作，而且還受到虎威太歲手下的欺壓。為了令青青草原變回一個充滿歡樂的地方，喜羊羊和灰太狼只好聯手對抗他們的共同敵人！整集電影劇情峰迴路轉，而且還加入了很多新角色，故事笑中有淚，既富有教育意義又有趣，逗得觀眾們哈哈大笑。小朋友都看得目不轉睛，緊張得為電影中的喜羊羊和灰太郎加油，直到故事最後大團圓結局，電影播放完畢才願意慢慢離開。事後小編訪問了兩位小妹妹，她們都說最喜歡的角色是美羊羊，看來女生們還是喜歡既漂亮、又愛和平的角色呢！🌱



小朋友欣賞喜羊羊電影

他們繪畫心目中的喜羊羊



## 童心看世界

文字 / WIND、YEN

為響應全球首個以“喜羊羊與灰太狼”為主題的公共兒童圖書館——黑沙環公園黃營均兒童圖書館在澳門新裝開幕。11月23日下環圖書館舉辦了一個“喜羊羊紙黏土”的製作活動。大朋友重拾童年的歡悅情懷，小朋友手腦並用的創意揮灑，親子同心協力地拼貼塗畫，揉捏出二十多個栩栩如生、鮮豔奪目的藝術結晶，為未來新兒童館的裝點，添上了澳門市民的一分創意。

下環圖書館兒童室內有不少《喜羊羊與灰太狼》的故事書，訪問之下，小朋友們對情節內容都耳熟能詳，對角色性格亦瞭如指掌。

聰明的喜羊羊：“天才就是為辦法而生的！”

勇敢的沸羊羊：“為了伸張正義，我們要永不放棄。”

負責任的慢羊羊：“誠實守信是做羊的基本要求，如果你們不誠實守信，那麼你們說出來的話就沒有動物會信。”

知足的懶羊羊：“我什麼都不做，是為了大家有機會發揮自己的長處。”

堅強的灰太狼：“狼也是有尊嚴的。”

天真的小灰灰：“爸爸，不准傷害我的朋友！”

有個性的紅太狼：“笨蛋，專家的話能信嗎！”



小朋友製作喜羊羊紙黏土

勇敢、樂觀、有主見、堅強、大方、善良、孝順、團結、禮貌、誠實、聰明可愛、知錯就改、捨己為人、熱愛學習、學習成績好、寬容、勤快、熱心助人、單純、天真、帥氣……都是小朋友最喜歡喜羊羊的原因。

童稚的心靈都是善良而光明，他們不單止喜歡主角喜羊羊，亦會欣賞其他角色不同的優點，包括灰太狼堅強不服輸的精神，可見孩子們對正面的價值，有天賦自然的嚮往。

家長們雖然滿手泥巴，十指沾滿顏料，卻忙得不亦樂乎，她們對政府舉辦的親子活動十分贊同。有些孩子沒有家長陪同，亦能獨自完成可觀的創作。文明的社會就是能夠一個和諧的平臺，讓不同背景的小孩，都能在平等的環境中共同成長，“聖賢愛才，故無棄才”，單純正面的孩子，成長於愛惜護持之下，社會的未來自然正面積極。



# 荒島圖書館——懷集



## 送書荒島圖書館活動報告

文字 / 阿鋒

**荒**島圖書館是分佈在中國各城市的 WEB2.0 思想的社區公益圖書館，是樂創益社區旗下的公益品牌。它致力於為愛書人提供有價值閒置圖書的共用平台，構建社區共用閱讀與文化交流中心，讓閱讀成為習慣。

民政總署圖書館除積極推動本澳閱讀風氣外，亦關注到國內山區學校缺乏閱讀素材的情況。為讓更多居住於偏僻地區的學生獲得閱讀機會，民政總署圖書館再次與荒島圖書館聯手合作“荒島圖書館”活動，將從社區中收集得來的圖書捐贈予國內山區學校。

並於去年九月組織十多名義工，親遠赴肇慶懷集送贈圖書，為捐贈圖書進行分類及製作書標，以便於學生借閱，收集到的書籍包括：童話故事、繪本、益智書籍、勵志啟發性圖書及文學等。此外，義工們亦與當地學生進行交流活動，透過真人圖書、啟發性小組遊戲以及書本製作等，把書香溫情傳送至山區的校園內。

是次活動中的部份義工是首次參與活動，從他們的分享得到，這是一個很有意義及難忘的活動：起初認為可以遊樂一番，結果幫忙工作就是全程的活動。然而卻很充實，他們說書籍多不勝數，甚至直至回去的那天，都只不過是勉強處理好帶去的書本。旅程縱使辛苦，可是看到學生們的喜悅之情，都深感幸福及有價值。此外，帶去的書籍整整四千多本，足以說明本澳市民的善心四溢。

## 劉曉明



在2012年9月15至16日，我有幸參與“荒島圖書館”這個極有意義的活動。這個活動，使我獲益良多。

15日那天早上，我們如同小學生去郊遊般懷着既興奮，又期待的心情踏上了這次旅程。

路途中，我腦海不斷浮現的是繫着紅領巾的孩子用燦爛的笑容迎接我們。經過大約四小時的車程，我們先到達肇慶市懷集縣安頓行李再繼續上路，在蜿蜒曲折的山路中穿梭了半個小時後，我們終於到達了我們的目的地——保良小學。校舍的外貌比我想像中要好，一群領上繫了紅領巾的小孩站在校門兩旁以不同形式歡迎我們，有些在拍手，有些向我們揮手，有些害羞地露出微笑，十分可愛。

在到達圖書館前，眼前的一個情景令我難忘。兩個小女孩合力將一張殘舊的雙人桌搬到圖書館。仔細發現桌底下有一根很大很尖的木刺，儘管如此，這張桌子對她們來說十分重要，換着是我們，一早已經向老師反映，要求換一張新桌子了。

走進圖書館後，映入眼簾的是當地學生們努力地清潔圖書館的情景，他們忙於提水洗擦書架，將桌子搬出走廊為我們整理好工作的環境。眼見及此我們亦不敢怠慢，馬上開始圖書分類工作。我們將圖書分為五個類別，貼上書標後上架。學校也派出十多位同學幫忙，加快了工作進度。在整理圖書時，他們會不時翻開圖書，用“一目十行”的速度將圖書看一遍。在貼書標的過程中，一位三年級的妹妹為《白雪公主》貼上書標後，便翻開來看。我問她：“有沒有看過《白雪公主》？”她回答說：“沒有。”而在與另一位十三歲，名字叫美嬌的女孩交談的過

程中，得知她每天也要花四十分鐘從家裏走到學校上課，一天的課程完結後又要拖着疲倦的身軀走回家，雖然如此，她從來不覺得走路來上學是辛苦的事。相比起我們生活在城市的孩子，從小就被父母呵護，卻常對擁有的感到不足，我們小時有玩具玩偶的陪伴，但玩具對他們來說可能已經是奢侈品，我們習慣舒服地坐冷氣巴士，他們卻為了上學，每天走多遠、多長、多苦的路，我們可能會埋怨老師布置的作業他們就恨不得老師再多考幾題呢！他們真的很熱愛讀書！

第一天我們就在忙碌整理圖書中度過了，第二天一大早，做完早操後，一場破冰遊戲就把我們之間的距離拉得很近。他們十分熱情、可愛、淘氣！在做圖書時，他們都非常專心地聽義工哥哥講解，然後很快便學會了。他們做好了他們專屬的圖書後，就請我們在他們的書上簽名，真希望他們以後看見我們的名字時，會想起我們一起時的美好回憶。

在真人圖書館部份，他們都很安靜，很專心地聆聽着真人圖書訴說他們的故事。

終於到了學生們參觀圖書館的時刻了！他們都迫不及待地跑上圖書館，臉上充滿期待的天真臉蛋，在我的心裏留下了很深刻的印象。當看見整齊地排滿圖書的書架後，他們興奮至極，馬上從書架上拿起一本圖書隨即翻看看完後便將圖書放回原位。看見他們對圖書表現出一付愛惜的態度，我認為我們前一天的努力非常值得

兩天的相處讓我們與學生們之間建立了友誼，到離別時大家都依依不捨呢！現在回想起來，腦海裏不禁浮現畫面：他們把圖書館管理得怎樣呢？他們有愛護圖書嗎？他們每天下課都馬上走到圖書館閱讀呢？

或許有一天，我腦海裏的問題會得到解答。



俗話說“施比受更為有福”，這是真的。

第一次去“荒島圖書館”這個活動，讓我對生活有了新的感受。生活在科技十分發達的都市裏，每個人面對面的溝通少了，讓我能看到別人親切笑容的機會好像也少了。但在這一次的活動中，我再次體會到笑容的力量，生活在肇興懷集的小朋友們，每一個的笑容都十分天真及親切，無論是你小小的一句問候，還是一個小小的遊戲，他們總是臉帶笑容，開心的面對着你，看着他們，學業上弄得多麼疲憊，那時候都會一一忘掉。

書是人類知識的泉源，我愛看書，但我一定不及他們愛看。他們愛書的程度，真的不是我所預料到。雖然我們在收拾和上架都頗為疲憊，但說真的，看到他們為了看收拾好的圖書館而迫不及待以及看書看到不想走的樣子，心裡好像有一種快感出來了，是開心的，是愉悅的。

我愛小朋友，我更愛住在鄉村的小朋友，我想念着那兩天所發生的一切，想念她們的笑容和配合，想念她們對我的擁戴，想念她們超級大聲的一句“我愛你”，我想念着。



林麗欣

有時候，很想找一本書來看，卻始終找不到一本合心意的。但至少，我們還有所選擇，反觀這次由民政總署圖書館舉辦的“荒島圖書館”的目的地——懷集保定，所謂的圖書館只是一間有着幾排書架的小小教室。更甚的是，這不單是學校的圖書館，更是屬於當地的一間圖書館。初到之時，那句“書籍——是人類進步的階梯”打動了我。可是，看着那些書，我心想：真的可以滿足這裏人們的求知欲望嗎？後來在跟當地學生的聊天中，也得知他們也覺得圖書館裏的書都是一些重複的，類型相似的書。所以，覺得此行有意義更加重大！這次，在眾多義工的努力下，我們將4千本左右的不同類型的圖書進行分類、上架。義工們各司其職，有的負責清掃書架，有的負責分類圖書，有的負責標籤書類，有的負責圖書上架，而當地的小朋友更是一起加入了整理的行列，有的更是迫不及待的拿起書本來閱讀，看着他們的笑容，真是無比的滿足。

當然，除了整理圖書，義工們還跟當地的學生進行了一些互動，例如玩遊戲，做圖書，閱讀“真人圖書館”。因為義工的人數有限，我們是分批負責的，所以當在樓上整理圖書的我，聽到操場上傳來陣陣歡樂的笑聲，都只能羨慕啊！而“真人圖書館”的環節，也是我第一次的嘗試，一開始大家都比較害羞，但後來氣氛還是蠻不錯的。後來，他們更是可愛至極，揭起了一股“簽名風潮”。也許他們想要留住的是一份曾經，一份懷念。正如我想記住的，是一份愛心，一份溫暖。



洪巧兒





李綺珊

九月十五日，我們民署圖書館義工隊一行人踏出了行程的第一步。經過了差不多三小時的車程後，我們終於到了行程的目的地。我的第一個任務就是把該所小學原有的舊書下架，然而，身邊的女生（包括我自己）都被“書蟲”嚇得高聲尖叫。在所有舊書都下架後，我們便分工合作把新的圖書貼上書標，就在我累得快放棄的時候，看到身邊幫忙的當地小學生，我就覺得我要堅持下去，我的努力不會白費的。

一天過去了，大伙兒在回到旅遊巴士上都昏昏欲睡。第二天早上，我們再次到了學校，和當地學生進行交流，並且和他們一起參觀新的圖書館。自問不是一個驕生慣養的溫室花朵，但在教當地小朋友做“我的圖書”時，他們熟練的手工讓我自愧不如，平常如果衣服破了，媽媽都會幫我們修補好。後來在“真人圖書館”才了解到原來當地有很多都是留守兒童。

到了參觀新圖書館時，我馬上被眼前的景象嚇呆了，孩子們就像螞蟻見蜜糖一樣，衝到書櫃前把我們辛苦排好的書東一本西一本的拿出來看。但我並沒有怪責他們，因為他們臉上掛着的笑容是多麼的燦爛，我知道我們的付出沒有白費。

身在澳門的孩子是多麼的幸福？我們從來不會因為到了圖書館而興奮，而他們會。我們很多人都從未因為媽媽的縫線而高興，但他們就會。此行使我獲益良多，感受至深。

回想起九月十五至十六日，懷集荒島圖書館之旅，雖然只是短短的二日一夜，卻留下了段段難忘的體驗及回憶。

首先，這是我第一次參加荒島圖書館，對能夠參與其中感到十分榮幸，去到位於廣東省邊陲的懷集縣，進行服務。大清早的集合加上四小時車程，我們終於到達懷集“保良小學”，並馬上展開工作：舊書下架，新書分類，貼書標，上架等等。隨着太陽的西沉，經過半日流水式的作業，新圖書館初步成形，各位義工亦感到疲累不已。

第二天是整個旅程的高潮，簡單的早餐過後，一行人回到學校，開展當天一系列的活動。分組團體遊戲，製作自己的書，真人圖書館，以及完成餘下的圖書分類及上架工作，各人分工合作，為當地小朋友們帶來了一個既充實又愉快的早上。經過眾人的努力，新圖書一行又一行整齊地排列在書架上，迎接着小朋友及老師們，每一個燦爛的笑容，每一次聚精的翻閱，趕走了我們的疲累，為我們添上一份份感動和喜悅。

時間過得很快，在這次的旅程，我認識到一種大家都聽得多，卻可能從未見過的一種昆蟲——大量的“書蟲”。此外，更多的是體會，小朋友們對新圖書的渴望，對新圖書喜悅，原來一些對我們微不足道的東西，對他們來說是多麼珍貴和重要，原來我們已經相當幸福，令我更深刻地體會到“知足”以及“施比受更為有福”。在離別之際，大家也感到依依不捨，能夠參與其中，我覺得十分榮幸，亦希望圖書館繼續舉辦荒島圖書館的活動，感謝圖書館及“荒島圖書館”。



李子文

兩日一夜的荒島圖書館旋轉眼間結束了，真的非常難忘，活動過程中，本人擔起搬運、清洗圖書館架、圖書分類，舊書下架及新書上架、教小朋友製作新書的任務，以及扮演“魔王”與圖書館義工及學生們一眾同樂！

身處該處，眼中所見的環境、及當地學生所穿的衣服，令我覺得自己現時所擁有的實在太多，我實在太幸福了！而最令我印象深刻的事就是清洗圖書館架，清洗期間藏於書架內的大蜘蛛不斷“現身”，那一刻真令我不知所措，說真的數量多得令人害怕呢！但為了讓學生們得到一個乾淨的圖書館，我與一班好幫手（民署圖書館義工）合力在目標時間內完成清洗圖書館架的任務！及後看見每一位學生在面對圖書館時滿面笑容，那一刻我已感到非常值得！在這次活動中，最開心的莫過於與一班義工及學生玩遊戲，而身為“魔王”的我，以快樂為本，所以在遊戲中我偷偷地讓很多小朋友成功過關呢！過程既快樂亦體會得更多。活動尾聲就是教小朋友製作新書，這個活動令我也學會了這個技巧呢，真的獲益良多！最後我想向大家講一句：

“做義工吾係你想像中咁悶，幫人都吾係你想像中咁辛苦！總有佢既意義。”



施朝雄

書籍是人類進步的階梯，更是義工成長路的橋樑，藉住這一箱箱的書籍，承載了大家的希望，送到一個比我們更加需要這些書籍的地方，也許他們不是最落後的山區，生活非常簡樸，而可以讓這裏學生們在生活中增一點樂趣，有更廣更多途徑去學習，就是這個機會，我又再次完成了荒島送書這個有意義的活動。

第二次的荒島送書活動，有更多的新力軍加入，壯大了我們的送書隊伍，一群熱血的義工們懷着一顆熱誠的心去到當地，去感染學校每一個人，傳播愛心到學校每個角落。義工們就只是憑着一雙雙堅毅的手，建起了一個圖書館。過程中，義工們在跟每一個學生相處時，專心地聆聽他們的生活經歷，體驗不同的人生，他們的笑容充滿着青春的氣息，在他們的身上能學習樂觀和知足，比起在學校裏的任何一堂課都來得寶貴。

我們所完成的心血成果，學生們用了滿滿的笑容來答謝我們，見到他們認真閱讀圖書的模樣，心裏感到恩慰，這些都是義工們的成長歷程。活動結束後，義工們繼續步上義工之路。



羅女珠

徐乾鋒



今年是第二年參與荒島圖書館活動，然而，不同的地方，不同的對象，體驗截然不同。這裏和我想像中的差很遠，比上一年的地方稍微好一點，至少也有一些殘破的舊書，反差最大的是這裡的校長老師對知識的渴求很強烈。

跟往年一樣，我還是做着拍攝記錄的工作。抽身觀看整個旅程，感覺可以比其他義工們體會得更多，也比其他崗位的義工有更多機會接觸到更多當地的學生老師們。

兩天內，剎時感動的時刻很多。從這群學生身上，我看到了憧憬着未來，充滿夢想的激情，他們教會我夢想不因環境因素所局限，感受到敢想才敢做的力量。“我要成為藝術家，我要做一個企業家，我將會是一位老師……”那個場景至今仍舊歷歷在目。

而讓我喜愛參與荒島活動去付出的其中一個原因是：能夠和那些偉大的老師交流。他們每一個人的故事，都值得我存於心頭間。而每次和荒島對象的老師溝通交流過後，我都充滿力量。還記得這間小學有一位老師，他放棄從商創業致富的良機，毅然投身偏遠小學的教育事業中，燃燒自己去為莘莘學子照亮前途。

學生們簡樸的生活，率真的笑容。讓我感覺到，活着，可以很簡單，重要的是在那個命為“人生”的背包裏，我放了什麼進去。🌱



楊惠蓮

很高興我今年有機會參加九月十五、十六號，民政總署圖書館舉辦荒島圖書館送書活動，今年目的地是肇慶懷集“保良學校”。

我們廿多名義工早上八時在關閘拱北出發，經過四個多小時的車程，終於來到肇慶懷集，吃過簡單午餐、就乘車到“保良學校”，“保良學校”樓高三層，不過設備比較簡陋，學生大約一千多人，有一至六年級，因為今天是假日，只有少部分學生在校園，我們第一天的工作是整理圖書，把原來太舊的圖書從木書架下架，然後把澳門送過來的圖書貼上書標分類上架，轉眼間我們已忙了半天。

第二天、我們再到學校，因為昨天整理圖書的工作未完，我們一部分繼續整理圖書、一部分就與學生玩遊戲，在和學生相處的時候，發覺小朋友的可愛笑容和發自內心的快樂、都把我深深感動，到中午時候，義工已把圖書室整理得整齊，學生很喜歡新的圖書室；他們都說：會常常到圖書室看書。

不經不覺，我們兩天的工作又要結束了，大家都依依不捨。在回程途中，我想：“保良學校”環境清淨、空氣清新，如果設備好些，都不失為一個學習的好地方。🌱



肇慶，一個大家都知道的地方。而這次我們就是去了這個看似繁華但卻又平凡的地方。而這次的送書活動，我認為意義不在於圖書館的成立，而是在於當地學生們上。

因為從和他們的對話中，我們瞭解到他們上學是需要半小時以上的路程而完全是在暴曬的馬路上走回學校。而且我有留意過他們的教室，雖然佔地面積是挺大的，但是他們的桌子和椅子都可能你在生活中看不到的。你只能在電視劇上看到，而且是民國時代的電視劇上才能看到。因為他們的桌椅是木頭做的，而部分已經破了一個洞或者缺了一角。

看到他們對求學的態度，不禁在想：如果我們用一個都市人的生活 and 求學態度在這裡學習，我們會比現在認真學習嗎？我覺得會，因為我們會想要改變現在的生活而拼命學習。但現在因為我們慣了享受優渥的生活而磨滅了我們的鬥志，使我們不會再努力。因此，我們不應因科技社會進步了而偷懶，反而更應該努力，因為不少人在用功想要改變自己的生活！🌱



王茵茵

經過這次兩日一夜的旅程，我獲益良多，也增添了不少回憶。回想第一天要出發的時候，心中本是帶着吃和玩的心情。本想是很輕鬆的，正當我們到達目的地的時候，眼見那所學校，還有那些學生，心中是非常感慨，也開始料到接下來的行程是不輕鬆，我們第一樣工作就是先把運送過去的三千本書籍分類，然後再把舊書落架，整齊地收好，最後的任務就是把新的書上架了，經過大家的努力，在我們的預期時間內完成了。其實在這營會之前，我是被安排當領隊的，負責帶領兒童闖關，也是因為我第一次當領隊，所以心情特別緊張。當然，在我的英明領導下，最後是完成闖關任務。還有一樣很難忘的事，就是教他們用手去做出了一本新的書，每當我教會了一個小朋友，我都會感到開心和充滿滿足感，這一刻快樂只會出現在幫助別人的時候。我十分喜愛這種感覺，到了離別的時候，我是非常捨不得他們，他們也為了等我們離開，堅決不回家。這一刻我真的非常感動，覺得這次活動令我沒有後悔報名參與，因為我所做的每一件事，每一滴汗水是值得及開心，都是充滿愛的！🌱



邱詠妍

去懷集的第一天，因為坐了很久的車程，到步酒店，我就很想睡覺，可是現在才剛開始去學校，所以我就帶着疲倦的身體去了。到了學校後，我看到有很多學生在歡迎我們，我就不再疲倦了，我好像有了很多能量，我在貼書標時，認識了很多朋友，認識了兩位來自懷集的同学，我們一邊貼書標一邊介紹自己，過程中她們還教我們方言，我最記得的讀音是“朱”，是“我”的意思，一開始我還以為是她們在開玩笑，但原來真的是這樣讀，後來因為時間已經很晚了，所以她們就回家了，這也是我參加這個活動最難忘、最開心的時刻。到了吃晚飯的時候，發生了一件令我非常難忘的事，就是一開始我們每個人都想吃青菜，卻來了酸菜，我想我們每個人的表情應該都很好笑。到了第二天，我們和懷集的同学玩了很多遊戲，最後在車上，我和義工們互相交換心得，在這次的交流，我領會了團結，互相幫助的精神，希望以後有更多的機會去交流。



許攸蘭

這次的荒島圖書館真的令我學懂不少東西，而且能親身體驗落後的地方去，真的很不錯。雖然這次的活動真的非常辛苦，對着成百上千的書，真的眼花撩亂。別說要整理兩天，只是數個小時都已經很累了。但是大家真的眼花撩亂。別說要整理兩天，只是數個小時都已經很累了。但是大家都為了幫小朋友重建圖書館都非常努力，很少休息。而我都非常累，連續兩天都負責上架的工作，對着這麼多本書，真的頭也暈了。因為要把同類和同一系列的放在一起，所以有時放一本書都要找很久才能找到適合的位置。但是，正當我每次放完一本書，其他人都已經拿了不少的書來等我放上架了，真是忙得筋疲力盡。

不過這麼辛苦也是值的，因為能夠幫到這些小朋友，看見他們見到這麼美的圖書館而興奮的樣子，真的非常開心。我還記得我們離開那間學校的時候，他們都滿面笑容來和我們說再見，到最後仍然依依不捨。那一刻的感覺真的很難形容！雖然這些完善的圖書館在澳門很多地方都有，但在澳門從未必像他們那麼重視有人會像他們那麼開心，我們真的應該要好好珍惜現在的東西，不要到失去的時候才懂得後悔！



廖浩霖

在兩個星期前，我背上大背包，懷着興奮的心情，前往肇興懷集做一件十分有意義的事——就是為當地的小朋友送上圖書。

在從珠海往懷集的車程中，我既期待又興奮，他們喜不喜歡學習呢？那裏的學校是甚麼樣子的呢？數十個疑問在我腦海中浮現，心裏還有點害怕當地的小朋友會不喜歡我設計的遊戲。

隨着車子慢慢前進，我們的目的地終於出現在眼前。學校比我想像的更大更好，小朋友們一定是十分喜歡他們的學校，每天給學校打掃，所以學校才會如此的整潔。接着我們便要開始把圖書分門別類，這項工作看似簡單，做起來卻一點也不容易，不少圖書的種類都十分容易混淆，我們甚至還錯手把普通話書分類成英文書呢！但最令我深刻的就是和當地的小朋友一起貼書標，我們一邊聊天一邊工作，他們還教我們說當地的方言！

在這兩日一夜的旅程中，我學到了很多平日上課學不到的知識，還認識了其他的義工朋友，這次的活動令我獲益良多，如果下次再有這樣的機會我必定會好好把握，學習更多課外知識，增廣見聞。同時亦希望肇興懷集的小朋友能好好學習，並學會愛護圖書。🌱



徐秀誼



陳桂賢

我們在九月十五日出發到懷集小學進行荒島送書行動，這次我們的行程一共是兩天，第一天首先幫他們將舊的圖書從書架上拿下來，然後將書架清潔好，最後我們將送來的書貼標籤加工後再放上書架。過程雖然很辛苦但是很開心。在我們上架的時候他們急不及待拿書來看，在這時候我看見當地一位同學拿起一支竹仔還有一個用紙做的好像竹蜻蜓的東西，但是它隨風起舞的時候又好像一把傘，這就是他們的玩具了，讓我想到我們的孩子是多麼的幸福。在這小學上課的學生，他們課室裏的窗門是沒有玻璃的，冬天很冷，下雨的時候雨水會不斷從沒有玻璃的窗滲入，每天他們要騎二十分鐘的單車才回到學校。

第二天我們將昨天還未完成的上架程序做好然後我就和子文一起教他們製作一本自己的書，他們做好後很開心。本來做好的書要在上面畫畫的，但是時間實在太趕了，因為他們十一點半要回到家吃飯而回家路程需要一個小時。經過兩天的相處，我們都感到依依不捨，他們都不想回家想要歡送我們，我們很感動可是我們不得不走了，只好上車讓他們歡送我們。今次行程讓我留下深刻回憶，我將每段回憶用照片留下來，回來後將這兩天的經歷教導我的孫兒讓他們知道幸福不是必然的。🌱





肇慶懷集歡迎你~



將書分類



上架啦



民署圖書館義工教小朋友製作手工書



民署圖書館義工來一個合照



我的手工書完成啦!!





disappointed 失望	tense
irritated	gentle 溫柔
ill-tempered	nervous
furious	passionate 熱情
depressed 沮喪	frightened
sorrow 悲哀	fear
violent	happy 開心

Wolry is so..... Wolnie is so.....

英語教室答案



你們的鼓勵是我們的原動力，你們的參與使《萌芽》更加精彩！

本刊歡迎各位大小讀者踴躍投稿。

1. 投稿請寄：

紀念孫中山公園黃營均圖書館、白鴿巢公園黃營均圖書館、黑沙環公園黃營均圖書館、黑沙環公園黃營均兒童圖書館、氹仔黃營均圖書館、何賢公園圖書館、下環圖書館或 e-mail: iacmlib@gmail.com，並註明“《萌芽》讀者園地投稿”。

2. 注意事項：

作品可以文章、繪畫、攝影作品等形式發表。若為手寫稿，必須整潔地謄寫在原稿紙上；如用電腦打字，請附上光碟。

投稿必須在作品背面清楚寫上姓名、聯絡電話、地址、就讀學校及年級，或附上填妥之投稿表格。

投稿一經刊登，將給予薄酬以示鼓勵。來稿刊登與否，概不發還。

若有任何關於圖書館活動的查詢或建議，可致電：2822 8162、8294 7931。





# 約定您圖書館見!

黑沙環公園 (北翼)



MNI / Centro  
黑沙環勞動節大馬路黑沙環公園 (北)  
à Avenida 1o de Maio, Parque Urbano da Areia Preta (Norte)

營業時間 / O horário de funcionamento  
8:00 — 20:00 (逢星期三公眾假期除外)  
Exceto às 3 feiras e feriados públicos

查詢 / Informações:  
28451830  
<http://library.lacm.gov.mo>

